

Praktická portugalština I



PSANÍ ODBORNÉ PRÁCE V PORTUGALŠTINĚ (PRAKTICKÝ KURZ PRO STUDENTY BC. CYKLU)



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

pravopis



pravopisná norma:

<http://www.reformaortografica.com/>

typy písma



- kurzíva (*itálico*): názvy děl, zvýrazněné termíny
 - pro citaci z původní literatury používat zmenšené běžné písmo (TNR 11) s odražením + bibl. údaj (nejlépe zkratka díla užitá v dané práci + strana), nemusí být uvozovky
 - pro citaci ze sekundární literatury nepoužívat kurzívu, ale uvozovky
- tučné (*negrito, sublinhado*): pro zdůraznění slov nebo slovních spojení
- podtržené (*sublinhado*): nepoužívat

nadpisy



- úprava nadpisů jednotná v celé práci
- nadpis kapitoly vždy na novou stránku
- pod nadpisem je volný prostor jednoho řádku
- velká písmena
- výstižné, přiléhavé, poutavé

psaní dat



- em 1890
- no ano de 1890
- a 13 de maio de 1890

členění do odstavců



- každá rozvedená myšlenka odpovídá jednomu odstavci
- nepoužívat příliš krátké nebo příliš dlouhé odstavce
- nutné mezi sebou odstavce (tj. myšlenky) logicky propojovat

spojovací výrazy: logické vazby A (výsledek, účinek, důsledek)



- 1. Vyberte výrazy, které mohou oddělovat odstavce:
 - ✦ POR ISSO
 - ✦ DAÍ
 - ✦ COMO RESULTADO
 - ✦ CONSEQUENTEMENTE
 - ✦ E POR ISSO MESMO
 - ✦ POIS

- Procvičte si jednotlivá spojení na základní větě a vytvořte další gram. možnosti této logické vazby (Passou nos exames, **por isso** terá boas notícias para os pais)

spojovací výrazy: logické vazby NEBO (jiné vysvětlení téhož)



- 1. Vyberte výrazy, které mohou oddělovat odstavce:
 - ✦ POR OUTRAS PALAVRAS
 - ✦ (OU) SIMPLEMENTE
 - ✦ MELHOR DITO
 - ✦ DITO DE OUTRA MANEIRA (FORMA, MODO)
 - ✦ QUER DIZER
 - ✦ ISTO É
 - ✦ OU SEJA
- Procvičte si jednotlivá spojení na základní větě a vytvořte další gram. možnosti této logické vazby (Não devolveu o livro. **Por outras palavras**, roubou-o)

spojovací výrazy: logické vazby ALE (kontradikce)



- 1. Vyberte výrazy, které mohou oddělovat odstavce:
 - ✦ NO ENTANTO
 - ✦ PORÉM
 - ✦ APESAR DISSO
 - ✦ CONTUDO
 - ✦ MAS
 - ✦ NÃO OBSTANTE (přesto)
 - ✦ MESMO ASSIM (přesto)
- Procvičte si jednotlivá spojení na základní větě a vytvořte další gram. možnosti této logické vazby (O tempo não está muito bom. **No entanto**, não vamos ficar em casa.)

Cvičení 1: doplňte vhodná spojení



No princípio do século XX, na dramaturgia portuguesa não encontramos nenhuma corrente nem escolas que associariam ou agrupariam autores e dramaturgos de estilos literários iguais.
..... (que) o teatro português no século XX tem de ser considerado e estudado mais na sucessão de autores do que propriamente na definição de épocas.

....., é possível enunciar as linhas estéticas predominantes que caracterizam a dramaturgia da primeira metade do século XX e às quais reagiram os intelectuais e homens de letras imediatamente depois da segunda guerra mundial.

Klíč:



- daí/por isso (mesmo)
- no entanto/ porém, apesar disso, contudo

Cvičení 2: doplňte vhodná spojení



Nem todos os textos teatrais são escritos para que ficassem em forma de livro, desde sempre o objectivo era de serem representados e transformados numa obra de arte viva, numa arte que dirigisse as palavras aos seus espectadores em voz alta.

Klíč



- pois
- quer dizer



INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ